

贯彻新大纲

配套新教材

初中文言文名师全译全解

(第三册)

主编 姜继为

(特级教师 文学博士)

中国社会科学出版社

初中文言文名师全译全解

(第三册)

主 编 姜继为(特级教师 文学博士)

编 委 张红梅 张 铁

陈平云 刘景荣

中国社会科学出版社

《决胜高考丛书》 编委会

丛书总主编 姜继为(特级教师 文学博士)

王文琪(高级教师 全国中学教育科研联合体
秘书长)

丛 书 编 委 张枫森(特级教师)

李光奇(特级教师)

谢 禾(特级教师)

张红梅(特级教师)

季德华(高级教师)

毛信范(高级教师)

王家琪(高级教师)

目 录

21 短文两篇	(1)
一、背景介绍	(1)
二、课文译注	(2)
三、美文揽胜	(4)
四、创新空间	(4)
五、重点、难点指要	(5)
六、综合能力训练	(6)
七、教材课后练习题答案	(7)
八、真题测试	(8)

22 闲情记趣	(10)
一、背景介绍	(10)
二、课文译注	(10)
三、美文揽胜	(11)
四、创新空间	(12)
五、重点、难点指要	(12)
六、综合能力训练	(13)
七、教材课后练习题答案	(14)
八、真题测试	(14)

23 周处	(16)
一、背景介绍	(16)
二、课文译注	(16)
三、美文揽胜	(18)
四、创新空间	(18)
五、重点、难点指要	(18)
六、综合能力训练	(19)
七、教材课后练习题答案	(20)
八、真题测试	(21)

24 晏子故事两篇	(23)
一、背景介绍	(23)
二、课文译注	(23)

三、美文揽胜	(25)
四、创新空间	(26)
五、重点、难点指要	(27)
六、综合能力训练	(28)
七、教材课后练习题答案	(28)
八、真题测试	(29)
25 诗五首	(31)
一、背景介绍	(31)
二、课文译注	(33)
三、美文揽胜	(35)
四、创新空间	(36)
五、重点、难点指要	(36)
六、综合能力训练	(37)
七、教材课后练习题答案	(38)
八、真题测试	(38)
26 五柳先生传	(41)
一、背景介绍	(41)
二、课文译注	(41)
三、美文揽胜	(43)
四、创新空间	(43)
五、重点、难点指要	(43)
六、综合能力训练	(44)
七、教材课后练习题答案	(44)
八、真题测试	(45)
27 小石潭记	(47)
一、背景介绍	(47)
二、课文译注	(47)
三、美文揽胜	(49)
四、创新空间	(50)
五、重点、难点指要	(50)
六、综合能力训练	(51)
七、教材课后练习题答案	(51)
八、真题测试	(52)
28 观潮	(54)
一、背景介绍	(54)

二、课文译注	(54)
三、美文揽胜	(56)
四、创新空间	(56)
五、重点、难点指要	(57)
六、综合能力训练	(58)
七、教材课后练习题答案	(58)
八、真题测试	(59)

29 寓言四则	(61)
一、背景介绍	(61)
二、课文译注	(62)
三、美文揽胜	(64)
四、创新空间	(66)
五、重点、难点指要	(66)
六、综合能力训练	(67)
七、教材课后练习题答案	(68)
八、真题测试	(68)

30 诗词五首	(71)
一、背景介绍	(71)
二、课文译注	(73)
三、美文揽胜	(75)
四、创新空间	(76)
五、重点、难点指要	(77)
六、综合能力训练	(78)
七、教材课后练习题答案	(79)
八、真题测试	(80)



21 短文两篇

一、郦道元

郦道元(公元?—527年),南北朝北魏地理学家、著名文学家,字善长,范阳涿鹿(今河北涿县)人。历任冀州镇东府长史、东荆州刺史等职。所到之处以执法威猛著称,连有权势的豪强都怕他。晚年被谗出为关右大使,途中为当时谋反的雍州刺史萧宝夤派人杀害。所著有《水经注》40卷,《本志》13卷。郦道元少年时代曾随父亲郦范宦游山东,他“访渎搜渠”的兴趣在这时候已经开始产生。年长以后,更好学不倦,博览奇书。有关古代地理书籍如《山海经》、《禹贡》、《禹本纪》、《周礼·职方》、《汉书·地理志》以及描写地方的名都赋之类,他读过之后,觉得都太简略,对旧来所传《水经》也认为缺乏旁通。因此,他决意为《水经》作注,终于撰成了四十卷的本书。郦道元做事和做学问,态度都很谨严。在他为《水经》作注时,搜求资料,不遗余力,征引群书达到437种之多,而且采录了汉魏时的不少碑刻,又亲自跋涉郊野,寻访古迹,追其源而溯其流。民间的歌谣、谚语、方言、传说等,他同样的都注意采集。《水经》原书所记中国河流水道,原为137条,郦道元作注时,所作补充记述,增到了1252条,至于注文,比原书多了20倍。他完成的这部著作,不仅是描写详尽、内容丰富多彩的一部历史地理著作,同时还是文笔绚烂、具有很高文学价值的文学著作。

本书在文学上的成就,从作者写出不少的抒情诗篇可以见到。如对山河景物的描绘,人物事迹、风土谣谚的记录,无不语言精妙,刻划尽致。最为脍炙人口的,如江水注记三峡一段,群山的高插云霄,江流的回湍急险,三峡的四时异景,行旅的惊心动魄,真正做到着墨不多,传神隽永,给人以很高的美学感受。

苏轼(公元1037—1101年),字子瞻,一字和仲,号东坡居士,四川眉山县人。与父洵,弟辙,号称“三苏”。宋仁宗嘉祐二年(公元1057年)举进士,任河南福昌主簿,陕西凤翔判官。英宗治平二年(公元1065年)回京任殿中丞。神宗时,因反对王安石新法,出为杭州通判,后徙密州。熙宁十年(公元1077年)又徙徐州。时黄河大决口,苏轼率领军民筑堤守城。神宗元丰二年(公元1079年)徙湖州,后因写诗讽刺新法,被捕至京,入御史台狱,这就是“乌台诗案”。出狱后贬黄州团练副使。元丰三年二月,到达黄州,寓居定慧院,躬自耕种,并自号“东坡居士”。元丰七年改调为常州团练副使。哲宗即位,以司马光为首的旧党执政,苏轼又被召回任礼部郎中,除中书舍人,迁翰林学士兼侍读。但不为旧党所用,乃出知杭州。在杭州任时,开湖筑堤,做了一些好事。元祐八年(公元1093年)哲宗亲政,又复用新党。时新党已变质,苏轼又横遭贬谪,先后被贬到惠州、琼州、昌化。在昌化(在今海南岛)常读陶渊明、柳子厚集,号为“南迁二友”,情绪消

极，但心胸仍旷达。宋徽宗即位，大赦，被召回，居常州卒，谥文忠。

苏轼是北宋多才多艺的作家，其文汪洋恣肆，为“唐宋八大家”之一，尤擅长诗词。词的题材广阔，风格豪放而语言清新，呈现出鲜明的个性，对后代词作影响很大，直接影响到南宋爱国词人辛弃疾，世称“苏辛”。诗的风格雄浑，语言奔放，挥洒自如，想象丰富，具有浓厚的浪漫主义色彩。书法方面长于行楷，取法颜真卿而能独创一格，与蔡襄、黄庭坚、米芾并称为“四大书法家”。又善绘画，喜画竹和枯木怪石。

二、课文注释

三 峡 郦道元

自^①三峡^②七百里中，两岸连山，略^③无阙^④处；在三峡七百里之中，两岸到处都是连绵不断的山峰，几乎没有中断的地方。重岩^⑤叠嶂^⑥，隐天蔽日。重重叠叠的悬崖峭壁，掩盖了天空中的日月。自^⑦非亭午^⑧夜分^⑨，不见曦^⑩月。如果不是在正午和半夜，根本就看不见太阳和月亮。

至于^⑪夏水襄^⑫陵，沿^⑬溯^⑭阻绝^⑮。到了夏天，江水涨到山上，上行和下行的航路都被阻绝了。或^⑯王命^⑰急宣^⑱，有时朝发白帝^⑲，暮到江陵，其间千二百里，虽^⑳乘奔^㉑御风^㉒不以^㉓疾^㉔也。有时遇到帝王诏令急需传达的时候，早晨从白帝城出发，傍晚就到了江陵，这两地之间相距一千二百里，即使骑着快马，驾着疾风，也没有这么快啊！

春冬之时，则素湍^㉕绿潭，回清^㉖倒影。春冬两季的时候，飞溅起白色浪花的急流回旋着清波，碧绿的潭水倒映出两岸景物的影子。绝巘^㉗多生怪柏，悬泉瀑布，飞漱^㉘其间。山顶上生长着许多奇形怪状的松柏，悬挂在山崖

①自：从、由、在。

②三峡：瞿塘峡、巫峡、西陵峡的总称。

③略：丝毫。

④阙：同“缺”，指中断、空缺。

⑤岩：山岩悬崖。

⑥嶂：像屏障一样的高山。

⑦自：如果。

⑧亭午：正午。

⑨夜分：半夜。

⑩曦：太阳。

⑪至于：到了。

⑫襄：涨，漫上。

⑬沿：顺流而下。

⑭溯：逆流而上。

⑮阻绝：被阻断。

⑯或：有时。

⑰王命：君王的诏令。

⑱宣：宣布、传达。

⑲发白帝：从白帝城出发。

⑳虽：即使。

㉑乘奔：骑快马。

㉒御风：驾驭风。

㉓不以：不如。

㉔疾：快。

㉕素湍：白色的激流。

㉖回清：回旋着清波。

㉗绝巘：极高的山峰。

㉘飞漱：冲激。

的泉水和瀑布，在那里飞流直下，冲激起团团水雾。清^③荣^④峻^⑤茂，良^⑥多趣味。整个峡区水流清澈，树木茂盛，山势高峻，芳草丰茂，实在是无穷的趣味。

每至晴初霜^③旦^④，林寒涧肃^⑤，常有高猿长啸^⑥，属引^⑦凄异，空谷^⑧传^⑨响，哀转久绝^⑩。每到雨后初晴或结霜的清晨，树间、山涧里清冷苍凉，一片肃静，经常有高处的猿猴大声长叫，声音持续不断，异常凄凉，在空荡的山谷里久久回荡，悲哀婉转，很久才消失。故渔者歌^⑪曰：“巴东三峡巫峡长，猿鸣三^⑫声泪沾裳！”所以渔人唱道：“巴东三峡，巫峡最长，听到猿猴的几声哀鸣，泪水就沾湿了衣裳。

记承天寺夜游^{苏轼}

元丰^①六年十月十二日夜，解^②衣欲^③睡，月色入户^④，欣然^⑤起行。元丰六年十月十二的夜晚，我解开衣带想要睡觉，看到皎洁的月光泻入门窗，便愉快地起身走出门。念^⑥无与^⑦为乐^⑧者，遂至承天寺^⑨寻张怀民^⑩。想到到没有人和我一起赏月，于是就到承天寺找张怀民。怀民亦未寝^⑪，相与^⑫步于中庭。张怀民也还没有睡，于是就和他一起在院子里散步。庭下如积水空^⑬明^⑭，水中藻^⑮荇^⑯交横，盖^⑰竹柏影也^⑱。庭院地面犹如一潭空灵清澈的积水，水中藻、荇交织纵横，这些都是月光下竹、柏的影子。何夜无月？哪个夜晚没有月亮？何处无竹柏？什么地方没有翠竹和青柏呢？但^⑲少^⑳闲人^㉑如吾两人者耳^㉒。只是很少有闲人能像我们两人这样罢了。

③清：水流清澈。

④荣：草木、树木茂盛。

⑤峻：山高大。

⑥良：确实。

③霜：结霜。

④旦：早晨。

⑤林寒涧肃：树木、山涧苍凉、寂静。

⑥长啸：动物长声吼叫。

⑦属引：接连不断。

⑧空谷：空幽的山谷。

⑨传：婉转发声。

⑩绝：消失。

⑪歌：吟唱。

⑫三：不是确数，几。

①元丰：宋神宗年号。

②解：解开。

③欲：想要。

④户：门窗。

⑤欣然：愉快地。

⑥念：考虑到。

⑦与：和，跟。

⑧为乐：赏月，尽享自然之乐。

⑨承天寺：庙宇名，今湖北黄冈市内。

⑩张怀民：苏轼的朋友，当时也遭贬在黄州。

⑪寝：睡觉。

⑫相与：共同，一起。

⑬空：空灵。

⑭明：清澈。

⑮藻：一种水生植物。

⑯荇：一种多年生草本植物。

⑰盖：这都是。

⑱也：表肯定的语气。

⑲但：只是。

⑳少：很少有。

㉑闲人：作者自称，指无事可做的人。

㉒耳：罢了。

三、美文鉴赏

《三峡》字数虽少，但却是历史上写景散文中最优秀的一篇。在短短二百余字的文章中，七百里三峡的地形地貌，一年四季的秀丽风光尽入眼底，令人叹绝。《三峡》为什么有如此强烈的艺术效果呢？

第一，作者善于把握景物的根本特征，抓到了三峡最突出之处，故虽着墨不多，但却形色俱备。例如，三峡两岸山峦的特点是“重岩叠嶂，隐天蔽日”，三峡中水流的特点是“夏水襄陵，沿溯阻绝”，三峡的春天是“素湍绿潭，回清倒影”……作者用词洗炼，却生动地再现了三峡的壮丽风光，让人留恋不已。

第二，作者融情入景，从人的角度来审视三峡，使三峡风光打上人的烙印，更易引起读者的共鸣。例如，作者写三峡两岸的岩石，“重岩叠嶂，隐天蔽日。自非亭午夜分，不见曦月”，这无疑是作者坐在船上看到的情况，写江水则说“朝发白帝，暮到江陵，虽乘奔御风不以疾也”，这也是从人的角度来谈论的。当作者写到秋天的三峡时，则看到“林寒涧肃”，听到“属引凄异”的猿啸，令人落寞感伤。

第三，《三峡》的用词十分精当洗炼，虽惜墨如金，却精确地描摹了三峡景致，尽显三峡神韵，令人叹服。

《记承天寺夜游》是一篇如诗如画的散文。作者把叙事、写景、抒情融为一体，表现了极高的艺术才能。

第一，运用拟人化手法使景物更生动，更传神。如作者写的“月色入户”，一个“入”字，让人感到月光是有灵性的东西，自己钻入屋中，更让人联想到苏轼仕途的落寞，似乎只有月光体贴他的心情，深夜来主动陪伴他。

第二，记事极简练，但于简炼中却传达出很多情绪。如写“念无与为乐者，遂至承天寺，寻张怀民。”一句话把找人的过程交代清楚了，而其中的“念无与为乐者”，道明了作者谪居的落寞，“遂至”又写出了作者与张怀民的深厚友情。

第三，景物描写极为秀丽，为读者塑造了一个冰清玉洁的世界。“庭下如积水空明，水中藻、荇交横，盖竹柏影也”，这句月下风景超凡脱俗，空明剔透，极富清新、恬淡的意境。

四、创新空间

1. 阅读是读者对作品的感受和再创作过程，读懂作品，就要对作品有较深入的理解和适度的创造。如果读懂了作品，读者往往会心领神会，喜形于色，读不懂作品，再好的文章也会味同嚼蜡。《三峡》与《记承天寺夜游》，是需要读者有良好的领悟力与鉴赏力的，试着多读几遍，谈谈你的阅读体会。

2. 阅读在一定程度上是作者与读者的相互交流，读者具备必要的阅历，情感体验和知识后才能读懂某些作品，发生感情上的共鸣，体会到优美的意境。你是否见过峡谷，体会过寂寞？你读懂或未读懂《三峡》与《记承天寺夜游》，与你具备或不具备上述经验

有无关系？

五、重点、难点摘要

1. 多义词

自 { 从，由。
 如果。
绝 { 断绝。
 很，极。

2. 专有名词

亭午：指正午。

夜分：指半夜。

3. 通假字

阙通“缺”。断缺。

转通“啭”。鸣叫。

4. 虚词

①虽

表假设的连词。可译为“即使……也……”。

②略

程度副词，可译为“丝毫”，“一点儿”。

③自非

表假设的连词性结构。可译为“如果不是”，“除非”等。

④至于

表时间、处所等范围的介词性结构，可译为“到了”，“一直到”等。

⑤遂

副词，表示动作在时间上、事理上与前一件事相继、相承的关系。可译为“就”，“于是”等。

⑥盖

副词，承接上文说明原因、情状，是一种较肯定的语气。可译为“原来是”，“是”。

⑦但

连词，表示轻度的转折。可译为“只是”，“只不过”等。

⑧耳

句末语气词。可译为“罢了”。

⑨相与

副词性结构，可译为“一起”，“共同”等。

5. 省略句

①省略介词

有时朝发白帝，暮到江陵（“发”后省略了介词“于”）

②省略主语

夜，解衣欲睡，月色入户，欣然起行（“解衣”前省略主语“余”）

③省略宾语

念无与为乐者，遂至承天寺寻张怀民（前句后为“念无与余为乐者”，省略了宾语）

六、综合能力训练

1. 解释下面加点的字

①两岸连山，略无阙处

②自三峡七百里中

③自非亭午夜分，不见曦月

④常有高猿长啸

⑤空谷传响，哀转久绝

⑥绝巘多生怪柏

⑦悬泉瀑布，飞漱其间

⑧念无与为乐者

⑨但少闲人如吾两人者耳

⑩遂至承天寺寻张怀民

⑪常有高猿长啸，属引凄异

⑫相与步于中庭

2. 翻译下面句子

①两岸连山，略无阙处

②念无与为乐者

③虽乘奔御风不以疾也

④相与步于中庭

答案

1. ①丝毫

②从、在

③如果

④高处的

⑤消失

⑥极高的

⑦冲激

⑧考虑到

⑨只是

⑩于是

⑪接连不断

⑫一起，共同

2. ①两岸到处是连绵不断的山峰，几乎没有中断之处。

②考虑到没有与我一起赏月的人。

③即使骑着快马、驾着疾风也没这么快。

④一起在院子里散步。

七、教材课后练习题答案

二、

作者写三峡的自然景观采用了先总后分的方法。即先写三峡的总体形势，然后分写它
在不同季节和气候下的风光。

文中写景的句子很多，如“重岩叠嶂，隐天蔽日”，“素湍绿潭，回清倒影”，“悬泉瀑
布，飞漱其间”等。

《三峡》写景的句子，第一是高度概括，抓住了三峡地形及不同气候、季节下风光的
主要特征，对次要特征不予关注，如“两岸连山，略无阙处”，“春冬之时，则素湍绿潭，
回清倒影”。都是只写“形、色”的主要特征，对山峦的具体形态，绿潭的个别特色不做
铺张。

第二是绘声绘色，使人如临其境，如见其实。如“悬泉瀑布，飞漱其间，清荣峻茂，
良多趣味”等。

第三是融情人景，见景生情。如“高猿长啸，属引凄异”等，读后引起人情绪的波
动。

三、

《记承天寺夜游》是抒情小品中的佳品。该文最大特点是情景交融，生动传神。

文中写景有情，写情有景，情景互映，水乳交融。如“月色入户，欣然起行”，似乎
月光懂得苏轼的寂寞，主动来陪伴他；苏轼也似乎看到了月光的情意，高兴地迎接它。

文中写景写人，又均入木三分，极为传神。如写月光的句子：“庭下如积水空明，水
中藻荇交横，盖竹柏影也”，把庭院中的光与影、动与静刻画得维妙维肖。写作者自己的
句子：“念无与为乐者，遂至承天寺寻张怀民，”其中的“念”，“寻”等动词，把作者贬居
落寞的心情表达得既充分又自然。

四、

- | | |
|---------------------|------------|
| 1. 有时朝发白帝，暮到江陵 | (早晨) |
| 2. 虽乘奔御风不以疾也 | (快马) |
| 3. 清荣峻茂，良多趣味 | (实在、确实的) |
| 4. 晴初霜旦，林寒涧肃 | (早晨；安静、寂静) |
| 5. 念无与为乐者，遂至承天寺寻张怀民 | (考虑到；就，于是) |
| 6. 但少闲人如吾两人者耳 | (只是；我们) |

五、

江水又东，经黄牛山下，有滩名曰黄牛。滩南岸重岭叠起，最外高崖间，有石如人，
负刀牵牛，人黑牛黄……此岩既高，加以江湍纡回，虽途径信宿，犹望见此物。故行者谣
曰：朝发黄牛，暮宿黄牛，三朝三暮，黄牛如故。

[译文] 江水又向东流去，流到黄牛山下，经过名叫黄牛的河滩。在河滩的南岸，
层层叠叠的山岭高高耸起，山岭最外侧的崖顶上，有块像人的巨石，背上背着石刀，手中
牵着石牛，人色黝黑，牛色纯黄……这座山崖已经很高了，加上江水弯转迂回，(行船)
虽然沿江走上一两夜，仍能看到山崖上的石人，因此行船的人用歌谣唱道：早晨从黄牛滩

出发，晚上在黄牛滩歇宿；三个早晨三个晚上，（看到的）黄牛一个样。

八、真题测试

样题1 默写

1. 敕勒川，阴山下。_____，_____。
2. 晓看红湿处，_____。
3. _____，水村山郭酒旗风。
4. 僵卧孤村不自哀，_____。
5. 海内存知己，_____。
6. 我欲乘风归去，_____，高处不胜寒。_____，何似在人间。
7. _____，草色入帘青。_____，往来无白丁。
8. 子曰：“默而识之，_____，_____，何有于我哉！”

（江西省 2000 年试题）

样题2

（四）水陆草木之花，可爱者甚蕃。晋陶渊明独爱菊，自李唐来，世人甚爱牡丹。予独爱莲之出淤泥而不染，濯清涟而不妖。中通外直，不蔓不枝，香远益清，亭亭净植，可远观而不可亵玩焉。

予谓菊，花之隐逸者也；牡丹，花之富贵者也；莲，花之君子者也。噫！菊之爱，陶后鲜有闻。莲之爱，同予者何人？牡丹之爱，宜乎众矣！

19. 对“牡丹之爱，宜乎众矣”这句话理解正确的一项是

- A. 牡丹很美，喜欢它的人当然多。
- B. 牡丹花艳，开的花又多，所以喜欢它的人也多。
- C. 牡丹是富贵的象征，所以人们喜欢它。
- D. 这是作者对追名逐利、趋炎附势的世风的讽刺。

答（ ）

20. 选出译文不正确的一项

- A. 水陆草木之花，可爱者甚蕃。——水上、地上各种草木的花，可爱的很多。
- B. 中通外直，不蔓不枝。——它的茎内空外直，不牵牵连连，不枝枝节节。
- C. 菊之爱，陶后鲜有闻——对菊花的爱，陶渊明以后很少听到了。
- D. 菊花之隐逸者也。——菊花是花中的勇士。

答（ ）

21. 下列句中，用来比喻君子志洁行廉、德声远播的是

- A. 出淤泥而不染，濯清涟而不妖。
- B. 中通外直，不蔓不枝。
- C. 香远益清，亭亭净植。
- D. 可远观而不可亵玩焉。

答（ ）

22. 下列说法不正确的一项是

- A.《爱莲说》是周敦颐的托物言志的名文。
 B.《爱莲说》的“说”与《捕蛇者说》的“说”不是同一种文体。
 C.文章用“菊”和“牡丹”作正衬和反衬，含蓄而突出地表达了文章的主旨。
 D.文中第一段中的两个“独”字既表现出作者倚世独立、决不随波逐流的态度，又表明自己不同于陶渊明的生活态度。

答 ()

(五)虎求百兽而食之，得狐。狐曰：“子(你)无敢食我也！天帝使我长百兽，今子食我，是逆天帝命也。子以我为不信，吾为子先行，子随我后，观百兽之见我而敢不走乎？”

虎以为然，故遂与之行，兽见之皆走。虎不知兽畏己而走也，以为畏狐也。

23.对这则故事中几句话的理解正确的一项是

- A.天帝使我长百兽。——上天让我为百兽之长。
 B.子以我为不信。——我不会认为你在说谎。
 C.吾为子先行。——我与你先走。
 D.观百兽之见我而敢不走乎？——看看百兽见到我的表现而不走开吗？

答 ()

24.根据这则故事的内容写出相应的成语：_____。

25.写出这则寓言的寓意：_____。

(长沙市2000年试题)

答案

样题1

- 一、默写(1-8题) 1.天似穹庐 笼盖四野 2.花重锦官城 3.千里莺啼绿映红
 4.尚思为国戍轮台 5.天涯若比邻 6.又恐琼楼玉宇 起舞弄清影 7.苔痕上阶绿
 谈笑有鸿儒 8.学而不厌 海人不倦

样题2

- 19.D 20.D 21.C 22.B 23.A 24.狐假虎威 25.讽刺了那些假借别人权势，招摇撞骗的人。或：说明做事情如果不加分析，往往会被假象所迷惑。



22 闲情记趣

一、背景介绍

作者沈复(公元1763—1808?年),字三白,江苏吴县(今江苏苏州)人。沈复善文能画,为吴中才子。他娶妻陈芸,夫妇十分相爱。然而婆媳欠和,几至离异,后陈芸抑郁而死。沈复曾做重庆知府石韞玉幕僚,游历四方,足迹遍天下。中间曾为酒商,台湾之乱,贩酒折资,只得重操幕业。又曾漫游琉球,晚年学道以终。著有《浮生六记》六卷,后二卷已佚,只存前四卷。内容多系抒写个人家庭情爱生活,一乐一愁,出自肺腑,文学味道颇浓,是笔记小说中的佳品。

二、课文译注

余^①忆童稚^②时,能张目^③对日^④,明^⑤察^⑥秋毫^⑦,见藐小^⑧微物,必^⑨细察其纹理^⑩,故时有物外^⑪之趣。我想起幼小的时候,能睁大眼睛直视太阳,能十分清楚地看到秋天野兽身上新长出的细毛,每次见到微小的事物,一定会仔细地看清它的形貌花纹,因此经常可以享受到超脱事物本身的乐趣。

夏蚊成雷,私^⑫拟^⑬作群鹤舞空。夏天成群的蚊子发出的声音好像闷雷一样,我私下里把它们比作一群鹤在空中飞舞。心之所向^⑭,则或千或百果然鹤^⑮也。心里这样看待的蚊子,就有时成千有时成百地果真变成鹤了。昂首观之,项^⑯为^⑰之强^⑱。抬头看着他们,脖子都因此变得僵硬了。又^⑲留蚊于素^⑳帐中,徐^㉑喷以^㉒烟,使其冲烟

- ①余:我。
- ②童稚:幼小。
- ③张目:张开眼睛。
- ④对日:直视太阳。
- ⑤明:眼力好。
- ⑥察:看清楚。
- ⑦秋毫:秋天鸟兽新长出的纤毛。
- ⑧藐小:微小。
- ⑨必:一定要。
- ⑩纹理:花纹。
- ⑪物外:尘世以外,事物以外。
- ⑫私:私下。
- ⑬拟:比拟。
- ⑭所向:……看待的蚊子。
- ⑮鹤:变成鹤。
- ⑯项:脖颈。
- ⑰为:因为。
- ⑱强:同“僵”,变得僵硬。
- ⑲又:还有的时候。

⑳素:白色。

飞鸣，作青云白鹤观，果如鹤唳^②云端，怡然^③称快^④。有的时候，把蚊子困在白色的床帐里，然后慢慢地用烟喷，使它们冲过烟雾飞舞嗡鸣，把它当成“青云白鹤”，果然好象白鹤在云端飞鸣，叫我愉悦不已。

于土墙凹凸^⑤处，花台小丛草杂^⑥处，常蹲其身，使与台齐；在土墙凹凸不平的地方，花台旁小丛草生的地方，我常常蹲下身体，让它和花台一样高；定神^⑦细视，以^⑧丛草为林，以虫蚁为兽，以土砾^⑨凸者为丘，凹者为壑^⑩，神游^⑪其中，怡然自得^⑫。然后聚精会神地细心察看，把丛生的草看作树林，把昆虫和蚊当成禽兽，把土砾凸起的地方看成小山，凹陷的地方看成山谷，以感觉在其中游览，这让我愉快舒适。

一日，见二虫斗草间，观之正浓，忽有庞然大物^⑬拔山倒树而来，盖一癞虾蟆也，舌一吐而^⑭二虫尽为^⑮所吞。一天，发现两只小虫在草间争斗，就认真地观察它们，看兴正浓，忽然有一个体态庞大的家伙，掀翻山、压倒树走了过来，原来是一只癞蛤蟆，一吐舌头，两只小虫就全被吞掉了。余年幼，方^⑯出神，不觉呀然惊恐^⑰。当时我还小，正看得出神，不觉吃了一惊。神定，捉虾蟆，鞭^⑱数十，驱之别院。定下神后，捉住蛤蟆，抽打了几十下，然后把它赶到别的院子去了。

①徐：慢慢地。

②以：用。

③唳：鸟鸣。

④怡然：愉快、喜悦。

⑤快：快意。

⑥凹凸：凹凸不平。

⑦丛杂：多而杂乱。

⑧定神：聚精会神。

⑨以：把。

⑩砾：碎石。

⑪壑：山沟，山谷。

⑫神游：感觉仿佛亲身游览某地。

⑬自得：自己感觉舒适。

⑭庞然大物：体型巨大的东西。

⑮而：就。

⑯为：被。

⑰方：正当。

⑱惊恐：惊异。

⑲鞭：抽打。

三、美文揽胜

《闲情记趣》记述了作者童年生活的三件趣事，文字生动，天真烂漫，颇富意境。

第一，文章中渗透了浓郁的童心童趣，不同凡俗，毫无奢华。作者回忆的儿时趣事，在一定角度看都是幼稚可笑的事情，但作者却不以为意，用浓墨重彩去描绘，不做大人